|  |  |
| --- | --- |
| **Всемирная конференция по международной электросвязи (ВКМЭ-12)** **Дубай, 3−14 декабря 2012 года** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
| ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ | **Дополнительный документ 1 к Документу 9-R** |
|  | **3 августа 2012 года** |
|  | **Оригинал: английский** |
|  | |
| Соединенные Штаты Америки | |
| ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ | |
|  | |

**NOC** USA/9A1/1

РЕГЛАМЕНТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

**NOC** USA/9A1/2

ПРЕАМБУЛА

**Основания**: Заголовок Преамбулы остается без изменений.

**MOD** USA/9A1/3

1 Полностью признавая за каждым государством суверенное право регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента являются дополнением Устава и Конвенции Международного союза электросвязи и имеют целью выполнение задач Международного союза электросвязи в деле содействия развитию служб электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе.

**Основания**: Цель предлагаемого пересмотра состоит в том, чтобы согласовать существующий текст Регламента международной электросвязи (РМЭ) с нынешней терминологией, используемой в п. 31 У.

**NOC** USA/9A1/4

СТАТЬЯ 1

Цель и область применения Регламента

**Основания**: Заголовок Статьи 1 остается без изменений.

**MOD** USA/9A1/5

2 1.1 *a)* Настоящий Регламент устанавливает общие принципы, касающиеся создания и эксплуатации международных служб электросвязи, предоставляемых населению, а также основных международных средств передачи электросвязи, используемых для обеспечения таких служб.. Государства-Члены могут применять настоящий Регламент к признанным эксплуатационным организациям (ПЭО).

**Основания**: Предлагаемый пересмотр предназначен для того, чтобы согласовать текст с терминологией, используемой в У и К, и чтобы пояснить, что положения РМЭ применяются в первую очередь к Государствам-Членам, подписавшим этот договор. Государства-Члены, в соответствии со своим национальным правом, могут применять РМЭ к ПЭО.

**MOD** USA/9A1/6

3 *b)* Настоящий Регламент в Статье 9 признает право Государств-Членов разрешать заключение специальных соглашений.

**Основания**: Редакционная поправка.

**NOC** USA/9A1/7

4 1.2 В настоящем регламенте термин "население" используется как общее понятие, включая само население, а также правительственные и юридические организации.

**Основания**: Это положение прошло проверку временем.

**NOC** USA/9A1/8

5 1.3 Настоящий Регламент разработан с целью облегчения глобального взаимосоединения и взаимодействия средств электросвязи и содействия гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности международных служб электросвязи для населения.

**Основания**: В этом положении содержатся цели Союза, которые изложены в Статье 1 У.

**MOD** USA/9A1/9

6 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации МСЭ-Т никоим образом не означают, что эти Рекомендации имеют такой же юридический статус, как и сам Регламент.

**Основания**: Не имеется ни технической, ни регламентарной основы для того, чтобы придавать каким-либо Рекомендациям МСЭ-Т такой же правовой статус, как и очень общим положениям высокого уровня, которые содержатся в РМЭ. Предлагаемые редакционные изменения, касающиеся рекомендаций, поддерживают сохранение текста существующего положения, в котором устанавливается, что Рекомендации МСЭ-Т должны по-прежнему иметь добровольный характер. Кроме того, предлагаемый пересмотр исключает положение, касающееся инструкций, поскольку они более не применяются.

**MOD** USA/9A1/10

7 1.5 В рамках настоящего Регламента создание и эксплуатация международных служб электросвязи осуществляются по соглашению между ПЭО.

**Основания**: В связи с возросшей конкуренцией положение, которое содействует двусторонним соглашениями между администрациями в целях создания и эксплуатации международных служб электросвязи, более не является приемлемым. Предлагаемый пересмотр отражает обмен международным трафиком электросвязи в конкурентной среде.

**MOD** USA/9A1/11

8 1.6 Применяя принципы настоящего Регламента, Государства-Члены должны соблюдать, насколько это практически возможно, соответствующие Рекомендации МСЭ-Т.

**Основания**: Предлагаемый пересмотр согласуется со Статьей 1.4, в которой устанавливается, что Рекомендации МСЭ-Т имеют добровольный характер. Кроме того, поскольку инструкции более не применяются, в предлагаемом пересмотре поддерживается исключение ссылки на инструкции МСЭ‑Т.

**MOD** USA/9A1/12

9 1.7 *a)* Настоящий Регламент признает за каждым Членом, в зависимости от его национального законодательства и если он так решит, право потребовать, чтобы администрации и признанные эксплуатационные организации, которые действуют на его территории и обеспечивают населению международную службу электросвязи, были уполномочены на это Государством-Членом.

**Основания**: Предлагаемый пересмотр согласует существующий текст с терминами У/К. В этом положении вновь подтверждается суверенное право Государств-Членов регламентировать свою электросвязь, как это предусматривается в Преамбуле к Уставу Союза и РМЭ.

**SUP** USA/9A1/13

10

**Основания**: Это положение аналогично положению Статьи 1.6.

**MOD** USA/9A1/14

11 *b)* Государства-Члены сотрудничают, когда это необходимо, по выполнению Регламента международной электросвязи.

**Основания**: Предлагаемый пересмотр согласует этот текст с терминами У/К. В предлагаемом пересмотре поддерживается исключение ссылки на Резолюцию 2 ВАКТТ 1988 года, поскольку она более не актуальна.

**NOC** USA/9A1/15

12 1.8 Настоящий Регламент должен применяться независимо от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи нет иных указаний.

**Основания**: Это положение выдержало проверку временем. В целом, регламент, относящийся к радиосвязи в рамках Административных регламентов МСЭ, должен целиком сдержаться в Регламенте радиосвязи, где он может рассматриваться по мере необходимости компетентной Всемирной конференцией радиосвязи. В случае неопределенности в отношении применения Регламента радиосвязи и такого регламента, настоящим положением обеспечивается применение Регламента радиосвязи.

**NOC** USA/9A1/16

СТАТЬЯ 2

Определения

**Основания**: Заголовок Статьи 2 остается без изменений.

**NOC** USA/9A1/17

13 Для целей настоящего Регламента будут применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно.

**Основания**: Во введении приводится точное описание области применения и цели определений, включенных в РМЭ. В РМЭ следует включать только те определения, которые помогают в понимании Регламента.

**NOC** USA/9A1/18

14 2.1 *Электросвязь*: Всякая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам.

**Основания**: Нынешнее определение электросвязи является нейтральным с точки зрения технологий и должно таким оставаться, обеспечивая, чтобы РМЭ был гибким и прочным договором. Это определение также содержится в п. 1012 У, и любая попытка пересмотреть такие определения будет противоречить положениям этого основополагающего документа МСЭ. Любая попытка поправить существенным образом это определение и определить конкретные технологии и услуги нанесла бы ущерб долгосрочной стабильности РМЭ, вводя концепции, которые могут стать неактуальными при будущих технологических изменениях.

**NOC** USA/9A1/19

15 2.2 *Международная служба электросвязи*: Предоставление электросвязи между предприятиями и станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам.

**Основания**: Нынешнее определение международной службы электросвязи является нейтральным с точки зрения технологий и должно таким оставаться, обеспечивая, чтобы РМЭ был гибким и прочным договором. Это определение также содержится в п. 1011 У, и любая попытка пересмотреть такие определения будет противоречить положениям этого основополагающего документа МСЭ. Любая попытка поправить это определение и определить конкретные технологии и услуги нанесла бы ущерб долгосрочной стабильности РМЭ, вводя концепции, которые могут стать неактуальными при будущих технологических изменениях.

**MOD** USA/9A1/20

16 2.3 *Правительственная электросвязь*: Электросвязь, исходящая от: главы государства; главы правительства или членов правительства; главнокомандующих вооруженными силами, сухопутными войсками, морским флотом или воздушными силами; дипломатических или консульских представителей; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; руководителей основных органов Организации Объединенных Наций; Международного суда, или ответы на правительственную электросвязь, упомянутую выше.

**Основания**: Предлагаемый пересмотр согласует существующее в РМЭ определение правительственной электросвязи с определением, содержащимся в п. 1014 У.

**SUP** USA/9A1/21

21

**Основания**: Предлагаемым пересмотром поддерживается исключение этого определения, поскольку в нем не учитывается многообразие схем маршрутизации, которые в настоящее время существуют в рамках коммерческих соглашений, когда выбор международного маршрута является коммерческим вопросом.

**SUP** USA/9A1/22

22

23

24

**Основания**: Предлагаемым пересмотром поддерживается исключение этого определения, поскольку в нем не отражается существующий конкурентный рынок международной электросвязи.

**SUP** USA/9A1/23

25

**Основания**: Данное определение не отражает весь диапазон действующих на рынке соглашений и не является необходимым в свете предлагаемых изменений в Статье 6.

**MOD** USA/9A1/24

26 2.9 *Взимаемая такса*: Такса, устанавливаемая и взимаемая администрацией/ПЭО со своих клиентов за использование международной службы электросвязи.

**Основания**: Редакционная поправка.

**SUP** USA/9A1/25

27

**Основания**: Поскольку инструкции более не применяются, предлагаемым пересмотром поддерживается исключение ссылки на инструкции МСЭ-Т.

**NOC** USA/9A1/26

СТАТЬЯ 3

Международная сеть

**Основания**: Заголовок Статьи 3 остается без изменений.

**SUP** USA/9A1/27

30

**Основания**: Это положение не является актуальным в конкурентной среде, где компаниям требуется гибкость при выборе наиболее эффективного маршрута для своего трафика.

**MOD** USA/9A1/28

СТАТЬЯ 6

Соглашения по услугам международной электросвязи

**Основания**: Предлагаются редакционные изменения в заголовке Статьи 6 для отражения того факта, что подробные регламентарные положения, регулирующие начисление платы и расчеты за услуги международной электросвязи, не подходят для конкурентного рынка, согласно Резолюции 171 (Гвадалахара, 2012 г.) Полномочной конференции.

**SUP** USA/9A1/29

42

**Основания**: Устаревший заголовок.

**MOD** USA/9A1/30

43 6.1 Согласно применимому национальному праву, условия соглашений между ПЭО по оказанию услуг международной электросвязи должны регулироваться коммерческим соглашением.

**Основания**: Исходный текст положений 6.1.1 и 6.1.2 не подходит для конкурентных рынков. Предлагаемая формулировка является гибкой и поэтому может охватывать технологический прогресс и изменения на рынке, как это требуется в Резолюции 171 (Гвадалахара, 2010 г.) Полномочной конференции.

**SUP** USA/9A1/31

44

**Основания**: См. обоснование для положения 6.1.1.

**MOD** USA/9A1/32

45 6.2 Если в соответствии с национальным законодательством какой-либо страны предусматривается налог на взимание таксы за международные службы электросвязи, то этим налогом облагаются, как правило, только те международные услуги электросвязи, которые оплачиваются клиентами этой страны, если отсутствуют другие соглашения, заключаемые для конкретных специальных случаев.

**Основания**: Изменение, отражающее новую нумерацию.

**ADD** USA/9A1/33

45A 6.2.1 В том случае когда с ПЭО взимается сбор или налог с ее доли платы за оказание услуг международной электросвязи или другой платы за оказанные услуги, ПЭО не должна в свою очередь вводить любой такой сбор или налог с других ПЭО.

**Основания**: Пункт 6.2.1 был перемещен из пункта 1.6 в Дополнение 1.

**SUP** USA/9A1/34

## **46**

47

**Основания**: Это положение было заменено предлагаемым новым пунктом 6.1, касающимся соглашений по оказанию услуг международной электросвязи.

**SUP** USA/9A1/35

## **48**

49

50

**Основания**: Устаревшие положения.

**SUP** USA/9A1/36

## **51**

52

**Основания**: Соединенные Штаты Америки предлагают исключить Дополнение 1 и изменить Дополнение 2.

**NOC** USA/9A1/37

СТАТЬЯ 9

Специальные соглашения

**Основания**: Заголовок Статьи 9 остается без изменений.

**MOD** USA/9A1/38

58 9.1 *a)* В соответствии со Статьей 42 Устава могут быть заключены специальные соглашения по вопросам электросвязи, которые не касаются большинства Государств-Членов. В зависимости от национального законодательства Государства-Члены могут разрешать ПЭО или другим организациям или лицам заключать такие специальные взаимные соглашения с Государствами-Членами или другими организациями или лицами, имеющими на это разрешение в другой стране для организации, эксплуатации и использования специальных сетей, систем и служб электросвязи с целью удовлетворения специальных потребностей международной электросвязи на территориях или между территориями соответствующих Государств-Членов; эти соглашения могут включать, если необходимо, финансовые, технические и эксплуатационные условия, которые следует соблюдать.

**Основания**: Редакционная поправка для согласования с У/К.

**MOD** USA/9A1/39

59 *b)* Ни одно из таких специальных соглашений не должно причинять технический ущерб эксплуатации средств электросвязи.

**Основания**: Следует избегать причинения технического ущерба всем средствам электросвязи, а не только третьих стран.

**MOD** USA/9A1/40

60 9.2 Государства-Члены должны поощрять, в зависимости от случая, стороны любого специального соглашения, заключенного в соответствии с (п. 9.1), учитывать соответствующие положения Рекомендаций МСЭ-Т.

**Основания**: Редакционная поправка для согласования с У/К.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_